

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

២២ ២២២



អនុស្សរណៈនៃការយោគយល់គ្នាទៅវិញទៅមក
សាកលវិទ្យាល័យជាតិបាត់ដំបង
និង

ហ្វូណាន អ៊ែរ-កាង (ខេមបូឌា) អ៊ិនវេសមេន

(HUNAN ER-KANG (CAMBODIA) INVESTMENT CO.,LTD.)

ស្តីពីកិច្ចសហប្រតិបត្តិការនៅវិញ្ញាបនបត្រ
លើវិស័យសិក្សាអប់រំ ស្រាវជ្រាវ និងនវានុវត្តន៍

សាកលវិទ្យាល័យជាតិបាត់ដំបង តំណាងដោយ **ឯកឧត្តម សុខ យន** សាកលវិទ្យាធិការ
សាកលវិទ្យាល័យជាតិបាត់ដំបង (ហៅកាត់ថា "កាតីក") និង **ក្រុមហ៊ុន ហ្វូណាន អ៊ែរ-កាង**
(ខេមបូឌា) **អ៊ិនវេសមេន** តំណាងដោយ **លោក YANG JIANPING** (ហៅកាត់ថា "កាតីខ") ។

គូភាគី បានព្រមព្រៀងគ្នា ដូចខាងក្រោម៖

គោលបំណង

ក្នុងស្មារតីយោគយល់ និងផលប្រយោជន៍ជាតិ សាកលវិទ្យាល័យជាតិបាត់ដំបង និងហ្វូណាន អ៊ែរ-កាង
(ខេមបូឌា) **អ៊ិនវេសមេន** (HUNAN ER-KANG (CAMBODIA) INVESTMENT CO.,LTD.) បានព្រម

សម្រាប់គោលបំណងនៃកិច្ចសហការក្នុងការអនុវត្តអនុស្សរណៈយោគយល់គ្នានេះ មធ្យោបាយទំនាក់ទំនង មានដូចខាងក្រោម៖

១. សម្រាប់សាកលវិទ្យាល័យជាតិបាត់ដំបង

ការិយាល័យ៖ អន្តរជាតិ និងទំនាក់ទំនងសាធារណៈ

ទូរស័ព្ទ៖ ០៥៣ ៩៥២ ៩០៥ ឬ ០១២/០១០ ៧១១ ៨៦៦

សារអេឡិចត្រូនិច៖ international-relations@nubb.edu.kh

អាសយដ្ឋាន៖ ផ្លូវជាតិលេខ២្រាំ សង្កាត់ព្រែកព្រះស្តេច ក្រុងបាត់ដំបង ខេត្តបាត់ដំបង ។

២. ក្រុមហ៊ុន ហ្វូណាន អ៊ី-កាង (ខេមបូឌា) អ៊ិនវេសមេន

ការិយាល័យ៖ ការិយាល័យរដ្ឋបាល និងធនធានមនុស្ស

ទូរស័ព្ទ៖ ០៦៦ ៣៥ ៨០ ៣១ / ០៩៧ ៦៤ ៧៥ ៤៤៣

សារអេឡិចត្រូនិច៖ erkangcambodia2018@gmail.com

អាសយដ្ឋាន៖ ភូមិត្រាវ ឃុំត្រែង ស្រុករតនៈមណ្ឌល ខេត្តបាត់ដំបង

អវសានបញ្ញត្តិ

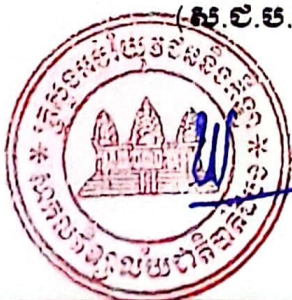
អនុស្សរណៈនៃការយោគយល់នេះអាចធ្វើការកែប្រែ ក្នុងករណីមានការយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍ អក្សរពីគូភាគី និងចុះហត្ថលេខាលើ០៤ (បួន) ច្បាប់ជាភាសាខ្មែរពីរច្បាប់ និងជាភាសាចិនពីរច្បាប់ ដោយភាគីនីមួយៗទទួលបាន០២ច្បាប់។

សាកលវិទ្យាល័យជាតិបាត់ដំបង

ក្រុមហ៊ុន ហ្វូណាន អ៊ី-កាង (ខេមបូឌា)

(ស.ជ.ប.ជ.)

អ៊ិនវេសមេន



ឯកឧត្តម សុខ យន

លោក YANG JIANPING

សាកលវិទ្យាធិការ

អ្នកតំណាងក្រុមហ៊ុន

ថ្ងៃទី២០ ខែមករា ឆ្នាំ២០២២

ថ្ងៃទី២០ ខែមករា ឆ្នាំ២០២២

柬埔寨王国
民族 宗教 国王



国立马德望大学与湖南尔康（柬埔寨）投资有限公司在教学、
研究及创新领域相互合作的备忘录

国立马德望大学代表：马德望大学校长 SOK KHORN 阁下。（以下简称
“甲方”）

湖南尔康（柬埔寨）投资有限公司代表：杨建平先生。（以下简称
“乙方”）

双方达成协议如下：

主旨

国立马德望大学和湖南尔康（柬埔寨）投资有限公司双方本着互
利合作的精神同意签署关于对员工及学生在教学、研究及创新领域的
合作协议。

此合作备忘录有 9 个重要条款，分别为：

- 1、合作并参与学校的各项活动，例如根据需要为符合当前和未来对劳动力需求市场条件的教育发展计划提供投入；
- 2、合作培训公司员工，使之具备各层次汉语水平及专业技能；

3、探索开展研讨会和各类讲座的可行性，包括提供演讲者在大学参与教学及宣传的机会，使双方受益；

4、研究为学生提供实习及工作机会的方案；

5、对双方互利的重要主题进行合作性研究；

6、根据需要公司提供代表加入大学理事会和委员会；

7、合作寻找各类基金开发项目和共同创建投资项目；

8、双方团结协作共同开创并参与各项活动；

9、应双方请求，共享相关信息。

上述合作协议的内容将以合同的形式约定，由双方在实施前签署。
在达成协议的情况下，可用于支持的资源应在合同中具体说明。

有效期限

此合作备忘录有效期为 5 年，从签署之日起，如果没有任何一方要求终止此合作备忘录，本协议将自动续期。任何一方在至少 3 个月前以书面形式通知另一方，本合作备忘录即可终止。

联系方式

为执行此合作备忘录，双方联系方式如下：

1、国立马德望大学

办公室：国际与公共关系学院

手机号码：053952905、012/010711866

邮箱：international-relation@nubb.edu.kh

地址：马德望省马德望市 Prek preas sdac 区 5 号国道

2、湖南尔康（柬埔寨）投资有限公司

办公室：人力资源部

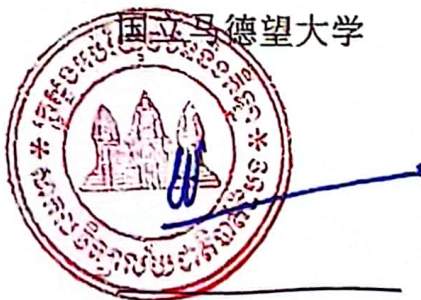
手机号码：066358031 0976475443

邮箱：erkangcambodia2018@gmail.com

地址：马德望省那达拉蒙多县得赖乡打格罗村

附则

只有在双方同意的情况下才能修改本合作备忘录，本合作备忘录共 4 份，中文及柬文各 2 份，双方各执 2 份。



SOK KHORN

校长

2022 年 1 月 20 日

湖南尔康（柬埔寨）投资有限公司



杨建平

公司代表人

2022 年 1 月 20 日